

им как можно скорее самоуправления или независимости,

учитывая, что хотя заметные результаты уже достигнуты в развитии образования в подопечных территориях, все же многое еще необходимо предпринять в этой области,

признавая желательной разработку, поскольку это представляется возможным, обширных и долгосрочных планов такого развития образования,

1. *рекомендует* Совету по Опеке и впредь уделять — в консультации с управляющими властями и со специализированными учреждениями — особое внимание долгосрочным программам развития образования в подопечных территориях, чтобы обеспечить населению этих территорий возможность принять на себя как можно скорее ответственность за полное самоуправление;

2. *предлагает* Совету по Опеке включить в ежегодные доклады Генеральной Ассамблеи как свои замечания относительно различных долгосрочных программ в области образования, проводимых в подопечных территориях, так и сведения о достигнутых в этом отношении результатах.

316-е пленарное заседание,
2 декабря 1950 г.

438 (V). ЭКОНОМИЧЕСКОЕ РАЗВИТИЕ СЕЛЬСКИХ РАЙОНОВ ПОДОПЕЧНЫХ ТЕРРИТОРИЙ

Генеральная Ассамблея,

признавая, что справедливое распределение и целесообразное использование земли является одним из главных факторов, обуславливающих поддержание и обеспечение экономического и социального прогресса населения подопечных территорий, равно как и содействие ему,

признавая, что все подопечные территории относятся к категории малоразвитых районов мира,

1. *рекомендует* Совету по Опеке:

а) пересмотреть принятые в настоящее время в подопечных территориях общие руководящие принципы, законодательные положения и практику в отношении земельной собственности, землепользования и отчуждения земли, принимая во внимание настоящие и будущие потребности туземного населения с точки зрения основных задач Международной системы опеки, изложенных в статье 76 Устава, а также будущие экономические нужды данной территории, равно как и те последствия социального и экономического характера, которые могут возникнуть в результате передачи земли жителям, не принадлежащим к туземному населению;

б) составить для руководства управляющих властей рекомендации относительно принятых в настоящее время в подопечных территориях общих руководящих принципов, законодательных положений и практики, направленные к экономическому и социальному развитию туземного населения упомянутых территорий и являющиеся, по мнению Совета, целесообразными в свете исследования, проводимого согласно подпункту а;

2. *предлагает* Совету по Опеке представить Генеральной Ассамблее на следующей очередной сессии доклад о результатах работы по этому вопросу.

316-е пленарное заседание,
2 декабря 1950 г.

439 (V). ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ ПОДОПЕЧНЫМ ТЕРРИТОРИЯМ

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание, что при осуществлении целей системы опеки, указанных в Уставе, необходимо, чтобы подопечные территории развивались в интересах местного населения,

отмечая, что развитию подопечных территорий можно содействовать путем расширения технической помощи,

отмечая, что — согласно расширенной программе технической помощи для экономического развития малоразвитых стран (резолюция 222 (IX) Экономического и Социального Совета) — подопечные территории имеют право на получение технической помощи по требованиям соответствующих управляющих властей,

1. *обращает внимание* управляющих властей на то обслуживание, которое может быть предоставлено согласно расширенной программе технической помощи, а также и на обычные программы Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений по предоставлению технической помощи для экономического развития, по обслуживанию в области социального попечения и по подготовке к государственно-административной деятельности;

2. *обращает внимание* Экономического и Социального Совета, специализированных учреждений и Генерального Секретаря на необходимость предоставления также и подопечным территориям той технической помощи, которую они в состоянии оказать, с целью создания прочной основы для прогрессивного развития населения в направлении к самоуправлению и независимости;

3. *рекомендует*, чтобы управляющие власти, действуя от имени подопечных территорий, полностью использовали эти источники технической помощи и подали надлежащие заявления соответствующим учреждениям;

4. *рекомендует*, чтобы управляющие власти представили Совету по Опеке сведения о всех заявлениях, поданных во исполнение настоящей резолюции, и о том, каким образом техническая помощь, полученная от Организации Объединенных Наций или от специализированных учреждений, была включена в долгосрочные программы по развитию подопечных территорий.

316-е пленарное заседание,
2 декабря 1950 г.

440 (V). ОТМЕНА ТЕЛЕСНЫХ НАКАЗАНИЙ В ПОДОПЕЧНЫХ ТЕРРИТОРИЯХ

Генеральная Ассамблея,

напоминая о своей резолюции 323 (IV), одобряющей рекомендацию Совета по Опеке о немедленной

отмене телесных наказаний в подопечных территориях,

отмечая ряд заявлений в представленном Генеральной Ассамблее на настоящей сессии докладе Совета по Опеке², из которых следует, что такого рода наказания все еще принимаются,

рекомендует принять немедленные меры к полной отмене телесных наказаний во всех подопечных территориях, где они еще существуют, и предлагает управляющим властям этих территорий представить Генеральной Ассамблее на следующей очередной сессии доклад по этому вопросу.

316-е пленарное заседание,
2 декабря 1950 г.

441 (V). ПРОБЛЕМА ПЛЕМЕНИ ЭЙВЕ

Генеральная Ассамблея, принимая во внимание решение, принятое Советом по Опеке³ относительно движения в пользу объединения племени Эйве и относительно связанных с этим движением вопросов в подопечных территориях Того под французским управлением и Того под британским управлением,

принимая во внимание, в частности, что Совет по Опеке одобрил⁴ решение управляющих властей учредить расширенную Постоянную консультативную комиссию в целях выяснения действительных желаний и интересов населения и выразил надежду⁵, что управляющие власти примут все надлежащие меры для обеспечения справедливого представительства различных слоев населения и групп в этой Комиссии,

принимая во внимание протесты, заявленные председателем Comité de l'Unité togolaise в петиции на имя Генерального Секретаря (T/Pet.7/160-T/Pet.6/194; T/Pet.7/160-T/Pet.6/194/Add.1; T/Pet.7/160-T/Pet.6/194/Add.2; T/Pet.7/160-T/Pet.6/194/Add.3; T/Pet.7/160-T/Pet.6/194/Add.4; T/Pet.7/160-T/Pet.6/194/Add.5) относительно методов проведения выборов, установленных управляющей властью Того под французским управлением, и заявление о том, что некоторые лица были якобы арестованы и заключены в тюрьму потому, что они желали соблюдения на этих выборах туземных обычаев,

принимая во внимание замечания, высказанные в других связанных с этим вопросом петициях (T/Pet.7/163-T/Pet.6/197; T/Pet.7/165-T/Pet.6/199; T/Pet.7/165-T/Pet.6/199/Add.1),

принимая во внимание заявления, сделанные по этим вопросам представителем Франции в Четвертом комитете 18 и 31 октября 1950 года⁶,

1. признает важное значение проблемы племени Эйве и обращает внимание Совета по Опеке и управляющих властей на важность достижения возможно скорее удовлетворительного решения в полном согла-

сии с действительными желаниями и интересами заинтересованного населения;

2. обращает внимание управляющих властей, в частности, на необходимость проведения выборов в Постоянную консультативную комиссию в демократическом порядке, обеспечивающем подлинное представительство населения;

3. рекомендует, чтобы управляющая власть в Того под французским управлением спешно расследовала действия, относительно которых были заявлены протесты в петиции председателя Comité de l'Unité togolaise и в других петициях по этому вопросу, в целях выяснения того, обеспечивает ли примененный порядок выборов верное отражение желаний всех слоев населения, и чтобы она представила соответствующий доклад Совету по Опеке на следующей сессии, с тем чтобы он принял те меры, которые по его мнению необходимы в свете как дискуссий по этому вопросу в Четвертом комитете, так и результатов расследований, произведенных управляющей властью Того под французским управлением;

4. предлагает, чтобы Совет по Опеке в своем ежегодном докладе Генеральной Ассамблее посвятил отдельную главу или раздел мерам, принятым им в связи с проблемой племени Эйве.

316-е пленарное заседание,
2 декабря 1950 г.

442 (V). СОГЛАШЕНИЕ ОБ ОПЕКЕ НАД ТЕРРИТОРИЕЙ СОМАЛИ ПОД ИТАЛЬЯНСКИМ УПРАВЛЕНИЕМ

Генеральная Ассамблея утверждает проект соглашения об опеке над территорией Сомали под итальянским управлением, находящийся в документе A/1294⁷.

316-е пленарное заседание,
2 декабря 1950 г.

443 (V). АДМИНИСТРАТИВНЫЕ СОЮЗЫ, ВЛИЯЮЩИЕ НА ПОЛОЖЕНИЕ ПОДОПЕЧНЫХ ТЕРРИТОРИЙ

Генеральная Ассамблея постановляет отложить рассмотрение вопроса, относящегося к административным союзам, влияющим на положение подопечных территорий, до следующей очередной сессии Генеральной Ассамблеи.

320-е пленарное заседание,
12 декабря 1950 г.

444 (V). ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИМСЯ ТЕРРИТОРИЯМ

Генеральная Ассамблея, принимая во внимание, что согласно расширенной программе технической помощи для экономического развития малоразвитых стран (резолюция 222 (IX) Экономического и Социального Совета) самоуправляющиеся территории имеют право на получение технической помощи по просьбе о том государств-

² Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятая сессия, Дополнение № 4.

³ Резолюции 14 (II), 108 (V) и 250 (VII) Совета по Опеке.

⁴ Резолюция 250 (VII) Совета по Опеке.

⁵ Там же.

⁶ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятая сессия, Четвертый комитет, 153-е—162-е заседания.

⁷ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятая сессия, Дополнение № 10.